

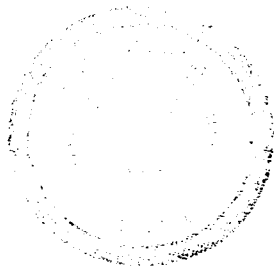
245.4
C. 823
7/1
C

FRANCESCO CARNELUTTI

LA PRUEBA CIVIL

Apéndice de GIACOMO P. AUGENTI

Traducción de NICETO ALCALÁ-ZAMORA Y CASTILLO



BUENOS AIRES

INDICE

<i>Introducción a la segunda edición italiana</i>	XIII
<i>Dedicatoria</i>	XXI
<i>Prefacio de la primera edición</i>	XXIII
<i>Advertencia del traductor</i>	XXVII

P A R T E G E N E R A L

CONCEPTO JURÍDICO DE LA PRUEBA

CAPÍTULO I

FUNCIÓN DE LA PRUEBA

1. Posición de la norma jurídica y del hecho en la sentencia ...	3
2. Posición de la norma jurídica	5
3. Posición del hecho no controvertido	7
4. Posición del hecho controvertido	15
5. La fijación formal del hecho controvertido	18
6. La fijación formal como prueba	23
7. El equivalente procesal del presupuesto de la norma jurídica como resultado de la fijación formal del hecho controvertido	26
8. El medio de fijación formal como hecho jurídico o negocio jurídico procesal	30
9. La prueba en sentido jurídico	37
10. Obligación del juez y derecho de la parte en materia de prueba	44

CAPÍTULO II

ESTRUCTURA DE LA PRUEBA

11. Estructura típica del proceso probatorio	52
12. Prueba directa y prueba indirecta	53
13. La percepción como medio de prueba	56
14. La percepción en la prueba indirecta	59
15. La deducción en la prueba indirecta	62
16. Medio y fuente de prueba	67
17. El medio de prueba: formas de integración de la actividad del juez en la percepción	71
18. Formas de integración de la actividad del juez en la deducción	77

19.	La fuente de prueba: fuente de prueba (en sentido estricto) y fuente de presunción	89
20.	Fuente de prueba en sentido estricto; el hecho representativo; objeto de la representación	102
21.	Presupuesto de la representación	103
22.	Relatividad del hecho representativo	105
23.	Verdad del hecho representativo	107
24.	Medios de la representación	110
25.	Documento y testimonio	118
26.	El testimonio: presupuesto del testimonio	121
27.	Contenido del testimonio: testimonio de hechos y testimonio de relaciones jurídicas	130
28.	Declaración de verdad y declaración de voluntad	138
29.	Declaración testimonial y declaración constitutiva	142
30.	Objeto del testimonio	145
31.	Sujeto del testimonio: testimonio de las partes y testimonio de los terceros	147
32.	Destinatario del testimonio: testimonio oficial y testimonio privado	151
33.	Medios del testimonio	153
34.	El documento: presupuesto del documento	154
35.	Contenido del documento	156
36.	Documento heterógrafo	161
37.	Documento autógrafo	163
38.	La subscripción	166
39.	La autenticidad	169
40.	La data	175
41.	Objeto del documento: documentos declarativos	177
42.	Copias y documentos reconocientes	183
43.	Sujeto del documento: documentos oficiales y privados	184
44.	Medios del documento	188
45.	Indicio	191
46.	Fuente y argumento de prueba	195
47.	Terminología	199
48.	Fijación de la fuente de prueba: prueba simple y prueba compleja	202
49.	Tema complejo de prueba	204
50.	Combinaciones de la prueba compleja	205

APÉNDICE DE GIACOMO P. AUGENTI

<i>Advertencia</i>	211
I. Sobre la pertenencia de las pruebas al Derecho procesal	213
II. Sobre la libertad del juez en la posición de las normas jurídicas	214
III. Sobre el concepto de admisión	214
IV. Sobre el concepto de discusión	215
V. Sobre el concepto de motivación	215

VI.	Sobre el concepto de prueba legal	215
VII.	Sobre el concepto de carga de la prueba	217
VIII.	Sobre la distinción entre finalidad y resultado del proceso	222
IX.	Sobre la distinción entre verdad material y verdad formal	222
X.	Sobre el concepto de equivalencia procesal	222
XI.	Sobre el concepto de sucedáneo de prueba	223
XII.	Sobre la distinción entre declaración de ciencia y de voluntad	224
XIII.	Sobre el concepto de juramento de la parte	224
XIV.	Sobre el concepto de confesión	225
XV.	Sobre el concepto de firma en blanco	226
XVI.	Sobre el objeto de la prueba	226
XVII.	Sobre el concepto de prueba	227
XVIII.	Sobre el sujeto pasivo de la acción	228
XIX.	Sobre los conceptos de negocio y de acto jurídicos	231
XX.	Sobre la distinción entre prueba directa e indirecta ...	236
XXI.	Sobre el concepto de pericia	238
XXII.	Sobre los conceptos de fuente y de medio de prueba	239
XXIII.	Sobre la distinción entre pruebas y presunciones	239
XXIV.	Sobre la distinción entre documento y declaración	240
XXV.	Sobre el concepto de título legal	241
XXVI.	Sobre la distinción entre testigo y documento	242
XXVII.	Sobre la distinción entre perito y testigo	244
XXVIII.	Sobre el concepto de intérprete	245
XXIX.	Sobre la distinción entre confesión y reconocimiento ...	245
XXX.	Sobre el concepto de reconocimiento de la demanda	247
XXXI.	Sobre el concepto de testimonio de parte	248
XXXII.	Sobre el concepto de documento	248
XXXIII.	Sobre el concepto de acto público	249
XXXIV.	Sobre la distinción entre documento autógrafo y documento heterógrafo	250
XXXV.	Sobre el concepto de subscripción	250
XXXVI.	Sobre el concepto de autenticidad	251
XXXVII.	Sobre el concepto de data	251
XXXVIII.	Sobre el concepto de enunciativas	252
XXXIX.	Sobre la distinción entre copias y documentos reconocientes	252
XL.	Sobre la distinción entre documentos directos e indirectos	253
XLI.	Sobre el concepto de presunción	253
XLII.	Sobre la función de las reglas de experiencia	255
XLIII.	Sobre las combinaciones de pruebas	255
XLIV.	Sobre el concepto de grado de las pruebas	256
<i>Tabla de confrontación entre los artículos de los códigos derogados, que se citan en el texto, y las normas actualmente en vigor</i>		257

ÍNDICE ANALÍTICO

A) de <i>La Prova Civile</i>	263
B) del <i>Apéndice de Giacomo P. Augenti</i>	271